

P Espremedor de Frutas CITROMAX

Estimado Cliente,
Agradecemos por ter decidido pela compra de um eletrodoméstico MALLORY. A tecnologia, desenho e funcionalidade, além do rigoroso controle de qualidade a que são submetidos nossos produtos, irão garantir-lhe grande satisfação durante muito tempo. A MALLORY participa ativamente na preservação do meio ambiente e informa que os materiais utilizados nas embalagens são recicláveis. Se desejar descartá-los poderá utilizar os coletores públicos destinados para cada tipo de material.

Importante - Leia o manual de instruções com atenção antes de usar o aparelho e guarde-o para futuras consultas. A não observação e cumprimento destas instruções podem resultar em acidente.

- Este aparelho foi projetado para uso exclusivamente doméstico.
- Antes de ligar o aparelho na tomada, verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a tensão que está marcada no aparelho: 127V ou 220V.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe as partes que entrarão em contato com os alimentos, assim como se descreve no capítulo de limpeza.

Identificação das partes

1. Tapa de proteção
2. Cone para frutas (maior)
3. Cone para frutas (menor)
4. Peneira
5. Filtro seletor de densidade da polpa
6. Eixo de transmissão
7. Jarra
8. Base
9. Guarda-cabo

Preparação para uso

- Antes de utilizar o espremedor pela primeira vez, lave a jarra, a peneira, os cones e a tampa com água morna ou fria e detergente neutro. Não lave ou molhe a base do espremedor, em hipótese alguma.
- Para montar o espremedor, coloque-o sobre uma superfície plana.
- Encaixe a jarra (7) sobre a base (8), girando-a no sentido anti-horário até travar.
- Em seguida, encaixe a peneira (4) juntamente com o filtro seletor (5) sobre a jarra (7), deixando-a firme.
- Com cuidado, encaixe sobre a peneira (4), primeiramente, o cone menor (3), apropriado para frutas como o limão. Em seguida, sobre o cone menor (3), encaixe o cone maior (2), apropriado para frutas como a laranja.
- Plugue então o cabo a rede elétrica.

Modo de usar

- Ajuste o filtro seletor de densidade da polpa (5), para permitir a passagem de pouca ou muita polpa, de acordo com a sua preferência.
- Corte a fruta ao meio e pressione levemente uma metade sobre o cone desejado.
- Uma vez o produto montado adequadamente, o aparelho entrará em funcionamento automático sempre que for exercida pressão sobre o cone. Este irá rodar nos dois sentidos alternadamente, permitindo assim uma maior extração do suco da fruta.
- A jarra possui graduação, o que permite observar a quantidade obtida de suco.

- Parar o aparelho interrompendo a pressão sobre o cone.
- Para servir o suco, retire a jarra da base, a peneira e o cone.
- A própria jarra pode ser levada à mesa para servir o suco.
- A tampa transparente pode ser colocada na jarra para proteger o suco.

Dicas:

- Procure consumir o suco logo após ter sido extraído, pois um tempo longo de contato com o ar faz com que o suco perca seu valor nutritivo e seu sabor.
- O espremedor pode ser utilizado para espremer frutas como: limões, laranjas e limas.
- Para obter a quantidade máxima de suco da fruta, ela deve estar em temperatura ambiente, e antes de cortar a fruta ao meio, deslize-a entre a palma de sua mão e a superfície da mesa. Isto facilita a extração do suco.

Limpeza e manutenção

- Certifique-se de que o aparelho foi desligado da tomada antes de proceder à limpeza.
- Mantenha o espremedor desligado sempre que este não estiver em uso.
- Não molhar a base do aparelho em água ou outro líquido.
- Limpe a base (alojamento do motor) apenas com um pano úmido.
- Lave as demais peças logo após o uso. Use apenas água, sabão neutro e uma esponja macia para a limpeza.
- Enxugue todos os acessórios, monte o aparelho novamente e guarde-o com a tampa transparente para protegê-lo da poeira.

Restrições

- Este produto deverá ser manuseado exclusivamente por adultos responsáveis. Não se deve permitir que crianças ou pessoas com suas capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, manuseiem o aparelho.
- Mantenha o aparelho em local seguro e fora do alcance de crianças, principalmente quando estiver em uso.
- Desligue o fio da tomada quando o aparelho não estiver em uso, quando estiver colocando ou retirando acessórios e antes de limpá-lo.
- Este produto só deve ser utilizado para os propósitos descritos neste manual.
- Utilizar este aparelho até no máximo 2 minutos em regime contínuo. Espere esfriar antes de religá-lo.
- Verifique se não há nenhum objeto dentro do recipiente e, ao utilizá-lo, não introduzir neste nenhum objeto que não seja próprio do produto.
- Não submergir a base do aparelho em água ou outro líquido, nem o submeter a fluxo de água (ex. sob torneira).
- Não tracione o cordão com plugue do aparelho.
- Não tente transportar o aparelho sustentando-o pelo cordão.
- Para retirar da tomada, puxe pelo plugue e nunca pelo cordão.

IMPORTANTE: este aparelho eletrolétrônico está sendo comercializado com o Plugue Padrão Brasileiro, estabelecido pela ABNT e regulamentado pelo Inmetro, propiciando maior segurança para o usuário e para as instalações elétricas.

Anomalias e reparação

- O espremedor só irá funcionar se a jarra, e os outros acessórios, estiverem encaixados corretamente.
- Caso o cordão de alimentação estiver danificado, somente deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos. Não tente substituir você. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizada Mallery. Deve-se fazer a mesma coisa em caso de qualquer outra anomalia.

E Exprimidor de Frutas Citromax

Distinguido Cliente,
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un electrodoméstico MALLORY. Su tecnología, diseño y funcionalidad le proporcionarán total satisfacción durante mucho tiempo. MALLORY participa activamente en la preservación del medio ambiente. Los materiales que constituyen el embalaje de este electrodoméstico son reciclables. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos adecuados a cada tipo de material.

Importante – Lea con atención antes de usar el producto.

- Este aparato ha sido proyectado para uso exclusivamente doméstico.
- Antes de conectar el aparato a la toma de red, verifique si la tensión de la red eléctrica es compatible con la que está marcada en el aparato: 127V o 220V.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

Identificación de las piezas

1. Tapa de protección
2. Cono para frutas (mayor)
3. Cono para frutas (menor)
4. Tamiz
5. Filtro selector de densidad de pulpa
6. Eje impulsor
7. Jarra
8. Base
9. Recoge cable

Preparación para el uso

- Antes de usar el exprimidor por primera vez, lave la jarra, el colador, los conos, la tapa, y el colador de jugo con agua tibia o fría y detergente neutro. De ninguna manera lave e moje la base del exprimidor.
- Para montarlo, coloque el aparato sobre una superficie plana.
- Encaje la jarra (7) sobre la base (8), girándola en sentido anti horario hasta trabarla.
- A continuación, coloque el tamiz (4) junto con el filtro selector de densidad de pulpa (5) sobre la jarra (7), dejándola firme.
- Encaje sobre el tamiz con cuidado primero el cono menor (3), apropiado para frutas como limones y, de acuerdo con sus necesidades, a continuación el cono mayor (2), apropiado para frutas como naranjas.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.

Modo de empleo

- Ajuste el filtro selector de la densidad de pulpa (5), para permitir el paso de poca o mucha pulpa para el zumo, según sus preferencias.
- Corte la fruta por el medio y presione una mitad levemente sobre el cono deseado.
- Una vez el aparato está correctamente montado, entrará en funcionamiento automáticamente siempre que sea ejercida presión sobre el cono. Este girará en los dos sentidos alternativamente, permitiendo así una mayor extracción del zumo de la fruta.
- La jarra está graduada, lo que permite observar la cantidad de zumo obtenido.
- Para el aparato interrumpiendo la presión sobre los conos.
- Para servir el zumo, desenchaje y retire la jarra de la base. Retire el tamiz y los conos.

- La jarra puede ser llevada a la mesa para servir el zumo.
- La tapa transparente puede ser colocada en la jarra para proteger el zumo.

Consejos:

- Procure consumir el zumo inmediatamente después de haberlo extraído, pues el contacto durante mucho tiempo con el aire hace que pierda su valor nutritivo y su sabor.
- El exprimidor puede ser utilizado para exprimir frutas como limones, naranjas y limas.
- Para obtener la máxima cantidad de zumo de la fruta, ésta debe estar a temperatura ambiente.
- Antes de cortar la fruta por el medio, deslízala entre la palma de su mano y la superficie de la mesa.

Limpeza y mantenimiento

- Asegúrese de que el aparato fue desconectado de la toma eléctrica antes de proceder a su limpieza.
- Mantenga el exprimidor desconectado siempre que no esté en uso.
- Nunca moje la base del aparato con agua o otro líquido.
- Limpie la base (alojamiento del motor) sólo con un paño húmedo.
- Lave las otras piezas inmediatamente después del uso. Use sólo agua, jabón neutro y una esponja suave para la limpieza.
- Enjuague todos los accesorios, monte el aparato nuevamente y guárdelo con la tapa transparente para protegerlo de la suciedad.

Restriciones

- Este aparato está concebido para ser utilizado exclusivamente por adultos. No debe permitirse su uso por niños o por personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas.
- Mantenga el aparato en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
- Desconecte el cable de la toma de red cuando el aparato no esté en uso, cuando esté colocando o retirando accesorios y antes de limpiarlo.
- Este producto sólo debe ser utilizado para propósitos descritos en este manual.
- Utilizar este aparato como máximo 2 minutos en régimen continuo. Espere a que se enfríe antes de reconectarlo.
- Asegúrese de que no hay ningún objeto dentro del aparato al utilizarlo, y no introducir en el cualquier tipo de objetos extraños a la función propia del aparato.
- No sumergir la base del aparato en agua u otro líquido, ni someterlo a flujo de agua (ej., bajo el grifo).
- No estire del cable del aparato.
- No intente transportar el aparato sujetándolo por el cable.
- Para desconectarlo de un enchufe, estire de la clavija, nunca del cable.

IMPORTANTE: este aparato electrónico se comercializa con el enchufe estándar de Brasil, establecido por la ABNT y regulada por el INMETRO, proporcionando una mayor seguridad para el usuario y las instalaciones de electricidad.

Anomalias y reparación

- El exprimidor sólo funcionará si la jarra y los otros accesorios están encajados correctamente.
- Se el cable de alimentación está dañado, debe ser substituído únicamente por el fabricante, agente autorizado o persona cualificada, a fin de evitar riesgos. No intente substituir el cable por su cuenta. Lleve el aparato a un servicio técnico autorizado por Mallery. Lo mismo debe se debe hacer en caso de cualquier otra anomalia.

P Recomendações Especiais

- A Mallery não se responsabiliza por falhas decorrentes da má interpretação dos textos do manual. Havendo necessidade de maiores esclarecimentos, não deixe de consultar nosso serviço de informação ou Assistência Técnica.
- Guarde este manual em lugar seguro e consulte-o sempre que necessário.

Garantia

1. Este produto é garantido pela Mallery pelo prazo total de um ano (*), a contar da data da Nota Fiscal da compra pelo primeiro consumidor, contra eventuais defeitos decorrentes da fabricação ou peças que o tornem impróprio ao uso regular, desde que observadas as condições aqui especificadas. (*) Já incluso nesse ano o prazo determinado legalmente pelo Código de Defesa do Consumidor mais a garantia adicional oferecida pela Mallery.
2. A Nota Fiscal de compra deste produto é parte integrante da presente garantia, devendo ser apresentada pelo consumidor a sua primeira vez, no caso do uso da garantia. Se o consumidor transferir a propriedade deste produto, a garantia ficará também transferida, sendo sempre contada a partir da data de emissão da Nota Fiscal de primeira aquisição do produto.
3. Os consertos em garantia somente poderão ser efetuados por um Posto de Assistência Técnica devidamente autorizado pela Mallery.
4. Ao despojar de transporte do produto até o posto autorizado mais próximo, são de responsabilidade do consumidor (inclusive em localidades onde não existam postos autorizados).
5. A Mallery é responsável pela definição das peças e reparos necessários para a solução do problema.
6. Durante a garantia, os reparos necessários, de acordo com a avaliação da Mallery não terão custos para o consumidor.

Exclusão da garantia

A garantia não abrange os casos de:

1. Danos sofridos pelo produto, ou seus acessórios, em consequência de acidentes, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações do seu manual.
2. Problemas com o fio de alimentação causados por falta de observação às instruções de segurança.
3. Produto que tenha sido aberto, examinado, alterado ou consertado por pessoas ou oficinas não autorizadas, ou se qualquer peça, parte ou componente do mesmo estiverse faltando ou fosse caracterizada como não original.
4. Produtos que foram danificados por uso comercial, industrial ou não doméstico em geral ou por mau uso doméstico, estarão excluídos da garantia.
5. Produtos que tenham sido ligados em uma voltagem diferente da especificada nos mesmos.
6. Se o número de série e/ou tracibilidade que identificam o produto estiverem alterados ou manipulados de alguma forma.
7. Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

E Recomendaciones especiales

- El fabricante no se responsabiliza por fallos ocurridos como consecuencia de una mala interpretación de los textos de este manual. Caso de necesitar mayores aclaraciones, consulte el criterio del fabricante o servicio técnico autorizado por Mallery.
- Guarde este manual en lugar seguro y consúltelo siempre que sea necesario.

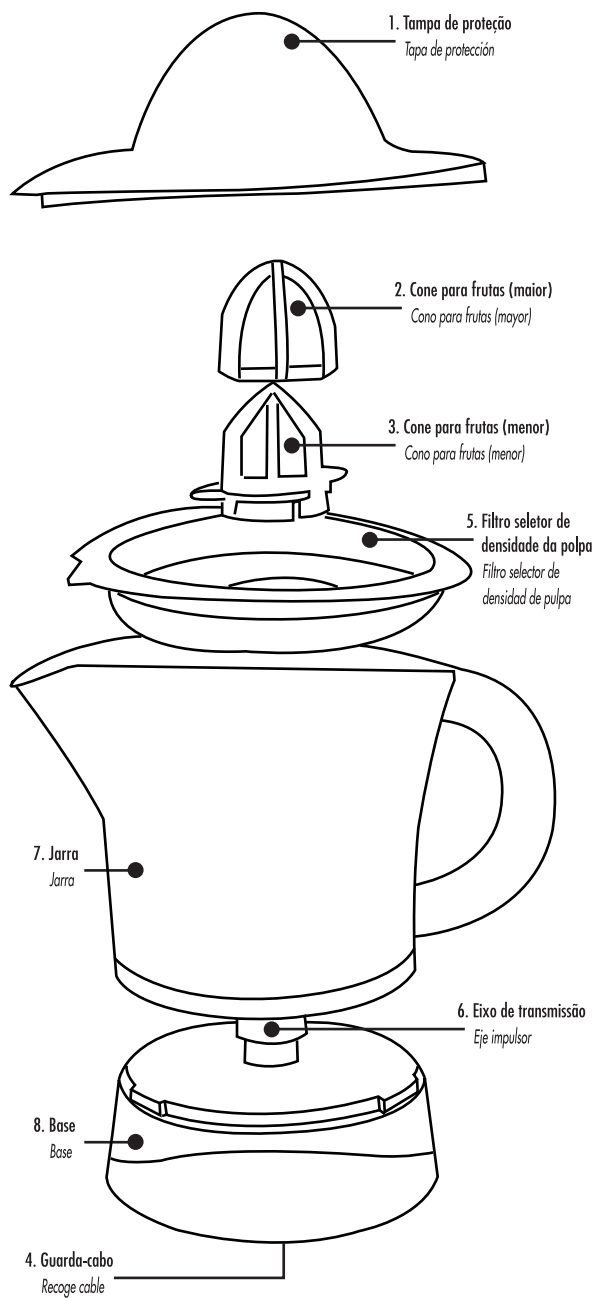
Garantía

1. Este producto está garantizado por Mallery por el plazo total de 1 año (*), a contar desde la fecha de compra por el primer consumidor, contra eventuales defectos de fabricación o piezas que lo hagan inadecuado para el uso normal, desde que se observen las condiciones aquí especificadas. (*) Ya incluido en ese año el plazo determinado legalmente más la garantía adicional ofrecida por Mallery.
2. El cupón de compra de este producto es parte integrante de la presente garantía, debiendo ser presentado el original por el consumidor en caso de uso de la garantía. Si el consumidor transfiriese la propiedad de este producto, la garantía sería también transferida automáticamente, contándose a partir de la fecha de emisión del cupón de compra de la primera adquisición del producto.
3. Las reparaciones dentro de la garantía únicamente podrán ser realizadas por un servicio técnico autorizado por Mallery.
4. Los gastos de transporte del producto o a servicio técnico son por cuenta del consumidor, incluso en localidades donde no exista servicio técnico.
5. Mallery es responsable por la definición de las piezas y reparaciones necesarias para solucionar el problema.
6. Durante la garantía, las reparaciones necesarias, de acuerdo con el criterio del fabricante, no tendrán coste para el consumidor.

Exclusión de la garantía

La garantía no cubre los casos de:

1. Últimos sufridos por el producto o sus accesorios a consecuencia de accidentes, manipulación o uso incorrecto o en desacuerdo con las recomendaciones del manual.
2. Problemas con el cable de red causados por la no observación de las instrucciones de seguridad.
3. Producto que haya sido abierto, examinado, manipulado o reparado por personas o talleres no autorizados, o si cualquier pieza, parte o componente del mismo faltara o no fuera original.
4. Productos dañados por uso industrial, comercial o no doméstico en general, o por mal uso doméstico, estarán excluidos de la garantía.
5. Producto que haya sido conectado a una tensión diferente de la especificada en él mismo.
6. Si el número de serie y/o la tracibilidad que identifican el producto estuvieran alterados o manipulados de alguna forma.
7. Por casos fortuitos o de fuerza mayor, así como aquellos causados por agentes naturales.



Relação de Postos Autorizados

Visite nosso site:

www.mallery.com.br

ou ligue para

0800 7040848
MALLORY

Importante: Para facilitar o atendimento tenha em mãos o CEP (código de endereçamento postal)

MALLORY



Espremedor
de Frutas

Exprimidor
de Frutas

Citromax

CESE IND. E COM. DE ELETRDOMÉSTICOS LTDA
Av. Com. Aviador Childerico Malta, 3.599 - Galp B - Coite
Maringápe - Ceará - Brasil
C.N.P.J. 00.153.282/0010-58